



Disputa Rai Rohan Laek:

Husi Prespetiva Siguransa

Mahein Nia Lian Nú. 48, 17 Abril 2013

“Aktualiza Mahein Nia Lian Nú. 8, 12 Jullu 2010
Kona-bá Disputa Rai ho Estabilidade Nasional iha Timor-Leste”



Relatoriu Ida ne'e Suporta Atividade Departamentu Harii Paz no Koezaun Sosial ho Suporta Orsamentu husi UNDP Timor-Leste no Embaxada Finlandia iha Jakarta



Website: www.fundasaunmahein.org

Kontiudu sira	2
Sumariu Ezekutivu Tetun	3
Executive Summary English	6
I. Introdusaun	9
II. Hadau Malu Rai Kontinua A'as iha Timor-Leste	10
1. Hadau Malu Rai Tuir Relatoriu Programa Ita Nia Rai	11
2. Hadau Malu Rai Tuir Relatoriu Media	13
3. Hadau Malu Rai iha Komunidade	17
III. Timor-Leste Ejiji Lei Rai	21
1. Objecto Lei Rai nian	22
2. Propriedade ne'ebé uza iha Admin. Kolonial Portugues no Indonezia	22
3. Sertifikadu Kolonial Portugues no Indonezia	23
4. Ema Estranjeiru sira	24
5. Uzu ka Piaun Espesial	24
6. Komisaun Kadastral	25
IV. Konkluzau	25
V. Rekomendasaun	26
Bibliografia	28

Sumariu Ezekutivu

1. Fundasaun Mahein (FM) Nia Lian ba dala 48 aktualiza kona-bá situasaun atual hadau malu rai ne'ebé akontese iha comunidade Timor-Leste ne'ebé iha tinan 2010 FM públika tiha ona Mahein Nia Lian Nú. 8, iha loran 10 Abril 2010 kona-bá "Disputa Rai ho Estabilidade Nasional iha Timor-Leste". To'o ohin loran problema hadau malu rai kontinua a'as no kauza oho malu iha comunidade.
2. Hahu kedas iha tempu Administrasaun Transitoriu UNTAET nian to'o mai ohin loran asuntu hadau malu kontinua sai boot. Hadau malu kona-bá rai ne'e buras husi historia Timor-Leste ne'ebé nakonu ho deslokasaun obrigatoriu, okupasaun militar no disturbu interna nian. Aleinde ne'e durante tinan 10 ukun rasik an, Timor-Leste la dun iha esforsu hodi estabelese enkuadramentu legal sira ba administrasaun rai nian. Aporveita situasaun ne'e maka ema kontinua hadau malu rai ne'ebé kauza konfliktu no violensia iha comunidade.
3. Hafoin krize 2006, avaliasaun ba fator hotu ne'ebé kontribui ba konfliktu iha Timor-Leste identifika hametin siguransa ba rai hanesan asuntu importante ne'ebé prezisa atensaun hodi prevene konfliktu iha comunidade. Governu husu ba doador sira atu tulun Timor-Leste hodi kria sistema ne'ebé bele hametin direitu ba rai. Governu Amerikanu liu husi USAID maka fo resposta, no iha Setembru 2007 kria programa ho naran "Ita Nia Rai". Programa ne'e tulun Direçao Nacional de Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais (iha Ministério da Justiça) hodi desenvolve sistema administrasaun rai no hala'o levantamentu nasional hodi foti dadus kona-bá rai iha tinan 2009 to'o tinan 2012. Nune'e mos apoiu prosesu desenvolvimentu lei rai nian iha Timor-Leste.
4. Levantamentu nasional hala'o ho sistematika, husi fatin ida ba fatin seluk, hodi foti dadus kona-bá rai no fo oportunidade ba ema atu halo deklarasaun nu'udar na'in ba rai. Deklarasaun hotu fo sai fali ba públiku hodi comunidade sira bele haree no verifika rezultadu iha nivel lokal. Dadus ne'e ajuda Governu hodi estabelese sistema administrasaun ba rai no bele sai hanesan baze atu fo titulu ka sertifikadu ba na'in ba rai iha futuro. Hafoin prosesu sira ne'e la'o iha Distritu 13, hatudu katak iha Distritu 12 hala'o deit iha Sub-Distritu sira iha kapital Distritu no Distritu Dili kobre hotu Sub-Dsitritu sira iha Dili laran, hamutuk Sub-Distritu 18 iha Distritu 13. Dadus rai nian ne'ebé kolekta hamutuk 51.701 parcelas (88.46%), husi total número ida ne'e rai ne'ebé sei disputa hela hamutuk 5.968 (11.54%). Iha Sub-Distritu 18 deit maka akontese número disputa ho volume ne'ebé a'as hanesan ne'e, FM fiar kazu hadau malu rai sei kontinua okupa número ne'ebé a'as iha Timor-Leste. Sekarik maka programa Ita Nia Rai bele hala'o prosesu sukat rai iha Timor laran tomak número hadau malu rai a'as liu tan.
5. Kazu hadau malu rai kontinua akontese iha teritoriu tomak Timor-Leste. Volume akontesementu hadau malu rai aumenta ba bebeik no hahu kauza konfrontasaun fiziku hodi hamate comunidade inklui feto no labarik inosenti. Kazu Samalete no Aidabaleten hatudu realidade ida ne'e. Nune'e mos hadau malu la'os deit ona involve individu ho individu deit maibe hahu involve grupu hanesan buat ne'ebé akontese, CPD-RDTL hala'o okupasaun ba comunidade nia rai iha Welaluhu - Same. Maske okupasaun CPD-RDTL

nian bele rezolve ona maibe ida ne'e sai nu'udar ezemplu ida kona-bá hadau malu rai iha Timor-Leste.

6. FM hanoin katak Timor-Leste presiza lei rai ida ne'ebé bele refleta duni tendensias ho dimensaun hotu hanesan dimensaun polítika, ekonomia no kultura hodi responde duni ba hametin direitu ba rai ho pasifiku no dame. Ida ne'e imporante hodi kontribui ba hametin estabilidade no dezenvolvimentu ekonomia Timor-Leste nian. Hare ba katak rai ne'e direitu fundamental ema nian, baze ba moris, no identidade ema nian maka ita presiza lei ida ne'ebé refleta identidade kultural kona-bá rai iha Timor-Leste.

7. Iha tinan 2012 lei rai nian ne'ebé Parlamentu Nasional segundu lejislatura produs, hetan veto husi Prezidenti da República Jose Ramos Horta iha tinan 2012. Lei refere sei kaduka hela iha Parlamentu Nasional. Oras ne'e ita tama ona tinan 2013, Timor-Leste seidauk iha lei rai nian rasik. Maske nune'e Ministériu da Justisa hahu fali ona prosesu konsultasaun foun. Tuir planu katak Governu sei lori hikas lei refere ba Parlamentu Nasional atu hetan aprova iha tinan ida ne'e. FM kongratula Estadu liu husi Governu no Parlamentu Nasional nia esforsu ba halo Lei ba Regime Espesial ba Definisaun Nai'n ba Ben's e Moves iha Timor-Leste.

8. Rekomendasaun

FM nia Rekomendasaun

- Governu no Parlamentu Nasional presiza fo tempu barak liu tan ba prosesu konsulta lei rai nian molok halo aprovasaun final. Lei rai maka lei ida ne'ebé importante liu ba Timor-Leste nia estabilidade no dezenvolvimentu tan ne'e presiza sidadaun hotu nia partisipasaun. Governu no Parlamentu presiza kria espasu konsulta ne'ebé efektivu hodi rona opiniaun komidade no matenek na'in sira kona-bá lei rai molok halo aprovasaun.
- Governu no Parlamentu Nasional atu halo mos konsulta públiku ba lei fundu finasieiru imobiliariu no proposta de Lei **N.º /2010 de Lei das Expropriações**. Durante ne'e públiku seidauk hatene kona-bá lei lei fundu finasieiru imobiliariu tan Governu halo inklui lei ne'e iha konsulta públika. FM ejiji ba Governu no Parlamentu Nasional atu halo mos konsulta públiku kona-bá lei fundu finasieiru imobiliariu no proposta de Lei **N.º /2010 de Lei das Expropriações**.
- Governu no Parlamentu Nasional presiza tau matan ba submisaun sira ne'ebé sosiedade sivil no komidade sira hato'o hodi asegura katak komidade sira nia lian hetan atensaun iha prosesu halo lei rai nian.
- Governu presiza estabelese mekanismu prevensaun konflitu iha komidade ba hadau malu rai liu husi asaun responde sedu autoridade lokal no PNTL nian bainhira akontese hadau malu rai. Autoridade lokal presiza pro-ativu iha asaun responde sedu hodi fasilita dialogu ba komidade hodi evita violensia. Autoridade lokal presiza uza nia poder lokal ne'ebé lei iha hodi lori partes konflitu hotu iha komidade atu participa iha dialogu no mediasaun hodi prevene konflitu. Governu presiza estabelese mekanismu mediasaun nasional ba rai nian hodi buka solusaun pasifiku ba hadau malu rai iha Timor-Leste.

- Sekretariu Estadu Terras Propriedades atu hasa'e nia volume serbisu hodi hatudu nia prezensa regular iha komunidadade hodi tulun identifika kazu hadau malu rai iha Aldeia no Suco sira. FM hanoin katak ida ne'e importante atu prepara asaun responde sedu ba prevensaun konfliktu hadau malu rai iha komunidadade. FM Ejiji ba Sekretariu Estadu Terras e Propriedades atu serbisu ho professional, transparan no kaer metin ba prinsipiu anti KKN hodi tulun minimiza asaun violensia kona-bá rai iha komunidadade.
- Sekretariu Estadu Terras e Propriedades atu kontinua fasilita prosesu levantamentu kadastral nasional ne'ebé Programa Ita Nia Rai hala'o tiha ona ba komunidadade tomak iha Timor-Leste. Prosesu ne'e tenki hala'o ho prinsipiu orientasaun ne'ebé justu, transparente, livre ho tratamentu ne'ebé igual, anti korupsaun, kolusaun, nepotismu no la ho violensia.
- Sekretariu Estadu Terras e Propriedades atu asegura funksionamentu baze de dadus kadastral ne'ebé Programa Ita Nia Rai estabeselese ona. FM ejiji atu publika baze de daus rai ne'ebe Programa Ita Nia Rai estabeselese ona hodi fasilita asesu ba komunidadade no públiku atu konsulta molok halo transaksaun negosiu no distribuisaun rai eransa nian iha komunidadade. Ida ne'e importante atu evita informasaun falsu iha prosesu fa'an no sosa rai ka distribuisaun rai iha komunidadade.
- Enkoraja povu tomak atu kontribui ba hametin paz liu husi partisipasaun iha dialogu tuir kultura hodi buka solusaun ba problema hadau malu rai iha komunidadade. FM hanoin katak problema rai sempre iha solusaun no dalan diak liu mak mediasaun no dialogu. Entidade tomak Estadu nian, sosiedade sivil no komunidadade presiza promove hikas kultura tarabandu ba prevensaun konfliktu no hadau malau rai iha komunidadade.

Executive Summary

1. Mahein's Voice Report Number 48 will survey the instances of land dispute in East Timor, and at the same time, will follow up the previous report "Land Disputes and National Instability in East Timor," published on 10 April 2010. FM has observed that the number of land disputes continued to increase following that report, and resulted in lost lives for some community members of Timor-Leste.

2. Land disputes have been occurring since the UNTAET period, and FM analyses that land disputes are a continuing type of violence in East Timor. The widespread nature of land disputes in East Timor stems largely from its history of displacement, military occupation, and internal conflict. Furthermore, after 10 years of independence, East Timor has failed in its efforts to create a legal framework for land administration. As a result, people continue to take opportunities to claim land ownership in situations and dispute claims in ways that lead to conflict.

3. After the horrific crisis in 2006, there was a thorough evaluation which identified that empowering land security was very important to prevent conflict in society. With regards to that the government requested the donors to establish a system that can protect the land rights. As a response to the request, in 2007 the American Government – through USAID – established a program called "Ita Nia Rai". The program greatly helps the National Direction of Land and Property (under the Ministry of Justice) develop the land administration system and conduct a national program to collect much-needed land data from 2009 to 2012. The program also supports the development of land law in East Timor.

4. The Land and Property National Program was completed systematically from one location to another to collect data and hear declarations of land ownership. The declarations were announced publicly in order to help the community access and verify the results. The data is important to the government to establish the land administration system and to allow people to claim land ownership certificates in the future. The National Program took place in all 13 districts. As listed, the Program of 12 districts only covered the capital sub-district, while in Dili district the Program covered all sub-districts. A total 18 sub-districts (out of all 13 districts) from which land data was collected indicated 51.701 (88.46%) clearly owned land, while 5.968 (11.54%) of land remained in land dispute zones. FM noted that just these first 18 sub districts indicated a high rate of land dispute. Furthermore, FM believes that the overall land dispute rate will continue to increase in East Timor if the national program "Ita Nia Rai" continues to conduct these land surveys throughout the entire territory of East Timor.

5. Land disputes in East Timor have led to physical conflict, which have in turn resulted in the lives lost for some community members – including women and innocent children. Such an incident is precisely what happened in Sama Lete and Aidabaleten. In addition, the Timorese land dispute no longer just involves person-to-person disputes, but has grown to organized group disputes like with the CPD-RDTL in Welaluhu-same. Although this CPD-RDTL occupation has since been resolved, it still remains a noteworthy example of land dispute in East Timor.

6. Fundasaun Mahein thinks that East Timor needs solid land laws that reflect the political, economic, and cultural nuances of life in East Timor and effectively protect land rights. This would be an important step to contribute to stability and economic development in East Timor. FM points out that land rights are fundamental rights for everyone's life and personal identity, and so there should be a law that can reflect the identities of all Timorese.

7. In 2012, the national parliament created the land law that was considered by the president of republic, Jose Ramos Horta. But the proposed land law was not discussed at that time and the land law was non-existent in 2013. Somehow at present the ministry of justice has begun another consultation process of land law, and will bring it to the national parliament assembly for approval this year. FM congratulates the state, through the government and the national parliament, for their effort to create the law of land ownership in East Timor.

8. Recommendation

Fundasaun Mahein's Recommendations:

- Recommendation to the Government and National Parliament to provide more time for the land law consultation process before approval of the final law. Land law is very important for the stability and development of East Timor, thus it needs the participation of all Timorese. The government and the National parliament need to create an effective consultation space in order to listen to the community as well as expert opinions about the land law before its approval.
- Recommendation to the Government and National Parliament to convoke a public consultation on the Real Estate Financing Fund law and the proposed laws of N0/2010 de Lei das Expropriacoes (Expropriation Law). So far, the public has no idea about the Real Estate Financing Fund Law. FM insists to Government and the National Parliament to convoke a public consultation and begin addressing this lack of communication.
- Recommendation to the Government and the National Parliament to consider and guarantee that the voice of civil society and the community will be heard in the process of land law establishment.
- Recommendation to the Government to establish a mechanism for conflict prevention in the community, by ensuring an immediate response from local authorities and the PNTL when land conflicts occur. Furthermore, the local authorities must be pro-active in their response by facilitating dialogue in community in order to prevent further conflict. Local authorities must use his/their power as based on law to gather the community to participate in dialogue and mediation in order to prevent conflict. The government needs to establish a mechanism of national land mediation in order to find a peaceful, functioning solution to the widespread land conflict in East Timor.
- Recommendation to the Secretary of State for Land and Property to increase and to intensify its regular presence in Timorese communities, as well as to aid the early

identification of land disputes in the village. FM thinks that it is important to prepare the immediate response to potential land dispute conflicts in the community. FM insists to the Secretary of State for Land and Property to work professionally, transparently, and strongly value anti-corruption, anti-collusion, and anti- nepotism principles in order to effectively decrease the violence stemming from land disputes.

- Recommendation to the Secretary of State for Land and Property to continue to facilitate the progress of the national program “Ita Nia Rai,” to proceed to all communities in East Timor. The process should be done fairly, transparently, non-violently, with equality, and without corruption, collusion, nepotism, and violence.
- Recommendation to the Secretary of State for Land and Property to guarantee the publication of basic land data that has been collected and analyzed by the program Ita Nia Rai. FM insists to on sharing the basic land data with the general Timorese community for further consultation before the transaction and distribution of land inheritances. It is supremely important in allowing communities to avoid fake information during the land transactions or land distributions.
- Encourage all people in East Timor to contribute peacefully through participation in cultural dialogue in order to find a solution for the widespread land conflict. FM thinks that the land conflict can always have a non-violent solution, and the better solution is through mediation and dialogue. FM believes that all entities of the state, civil society, and community need to promote the culture of Tarabandu to prevent conflict – and most specifically land conflict – in the community.

I. Introdusaun

Iha tinan 2010, liu husi Mahein nia Lian Nú. 8, 12 Julhu 2010, FM públika tiha ona relatoriu importante ida ho titulu “Disputa Rai no Estabilidade Nasional”¹. Relatoriu refere públika iha tempu ne’ebé Governu Timor-Leste, liu husi Ministéiru da Justisa iha Dirasaun Nasional Terras no Propriedades no Servisu Kadastrais (DNTPSC) hala’o prosesu levantamentu kadastral kona-bá rai no na’in ba rai iha Timor-Leste.

Iha tempu hanesan Ministéiru da Justisa mos dezenvolve Proposta Lei ba Rai (Rejime Espesial Kona-bá Definisaun Na’in ba Beins Imoveis Nian) hodi regula direitu na’in ba rai iha Timor-Leste. Prosesu levantamentu kadastral no esbosu lei rai ne’e hala’o ho apoiu fundus 10 miloens dolares Amerikanu husi USAID no implementa husi ARD Inc. Ho durasaun tinan lima, hahu husi 2007 to’o 2012. Iha tempu ne’eba FM hasai relatoriu ida ne’e nu’udar kontribuisaun kritiku ida ba prosesu levantamentu kadastral no prosesu dezvoltamentu esbosu lei rai nian².

Liu husi relatoriu ne’e FM ekspresa nia preokupasaun kona-bá disputa rai iha comunidade ne’ebé sai potencia boot ba konfliktu no instabilidade iha Timor-Leste. Iha relatoriu refere FM konklui katak kestaun rai nu’udar problema ida ne’ebé presiza hetan atensaun husi Estadu. FM hanoin katak tempu ona atu Estadu bele hamosu lei rai nian ida ne’ebé pro povu ki’ik hodi lori justisa sosial no justisa kultural ba povu sira ne’ebé lakon nia direitu durante okupasaun Indonezia no Portugal nian. Tuir FM katak luta ba rai hanesan nasaun ita hetan tiha ona maibe presiza esforsu foun atu liberta povu nia direitu ba rai liu husi rekuñesementu ka hasai titulu na’in ba rai ho prosesu ida ne’ebé integradu no pasifiku hodi prevene konfliktu ne’ebé kauza instabilidade iha comunidade.

FM rejista rekomendasaun sia (9) hodi husu Parlamentu Nasional no Governu atu tau iha konsiderasaun hodi kontribui ba prevensaun konfliktu iha Timor-Leste. Oras ne’e ita tama ona tinan 2013. Relatoriu ne’ebé FM públika liu tinan rua ona maibe Timor-Leste seidak iha lei rai nian rasik. Lei rai ne’ebé Parlamentu Nasional segundu lejislatura produs 2012 hetan veto husi Prezidenti Jose Ramos Horta iha tinan 2012. Lei refere kaduka hela iha Parlamentu Nasional. Maske nune’e Ministéiru da Justisa hahu fali ona prosesu konsultasaun foun. Tuir planu katak Governu sei lori hikis Lei refere ba Parlamentu Nasional atu hetan aprova iha tinan ida ne’e.

Akontesementu violensia tan hadau malu rai kontinua akontese no sai preokupasaun ita hotu nian. Rekomendasaun hotu-hotu ne’ebé FM rekomenda iha Mahein Nia Lian Nú. 8, 2010 seidak hetan resposta lolos. Fundasaun Mahein (FM) Nia Lian ba dala 47 ne’e sei aktualiza kona-bá situasaun atual hadau malu rai ne’ebé akontese iha comunidade, opiniaun FM kona-bá esbosu lei rai ho konkluziun no rekomendasaun ba Estadu kona-bá oinsa tau matan ba administrasaun rai iha Timor-Leste.

¹ Mahein Nia Lian No.8, 12 Jullu 2010

² <http://itaniarai.mj.gov.tl>

II. Hadau Malu Rai Kontinua A'as iha Timor-Leste

Maske Timor-Leste hetan nia ukun rasik an iha tinan 12 nia laran ona maibe asuntu hadau rai sei kontinua sai polemika. Asuntu hadau malu rai konsidera hanesan sadik bo'ot liu ne'ebé iha possibilidade bele teri netik dezenvolvimentu nasional hanesan infra-estrutura no ekonomia povu nian. Nune'e mos asuntu rai iha tendensia atu kria instabilidade no konfliktu ne'ebé bele hamosu violensia no oho malu entre comunidade. Tuir FM nia observasaun katak asuntu hadau malu kona-bá rai akontese bebeik iha fatin hotu-hotu iha teritoriu Timor-Leste.

Hahu kedas iha tempu Administrasaun Transitoriu UNTAET nian to'o mai ohin loran asuntu hadau malu kontinua sai boot. Hadau malu kona-bá rai ne'e buras husi istoria Timor-Leste ne'ebé nakonu ho deslokasaun obrigatoriu, okupasaun militar no disturbu interna nian. Aleinde ne'e durante tinan 10 ukun rasik an, Timor-Leste la dun iha esforsu hodi estabelese enkuadramentu legal sira ba administrasaun rai nian. Aporveita situasaun ne'e maka ema kontinua hadau malu rai ne'ebé kauza konfliktu no violensia iha comunidade.

Ne'e hatudu katak hadau malu rai kauza husi istoria ne'ebé hakait hela ho politika no poder oin-oin kolonial Portuguese, okupasaun Japaun iha tempu II Guerra Mundial 1941-1943, konfliktu 1959 iha Viqueque. Invazaun Indonezia hodi kauza deslokasaun boot iha 1974-1999. Ema barak tebes maka halai namkari hafoin votasaun istóriu ba independénsia iha 1999. Besik 83% husi populasaun maka halai namkari nu'udar rezultadu husi violénsia ne'ebé milisia komete. Nune maioria sertifikadu rejistu rai no propriedade maka destruidu ka lakon. Violénsia ne'ebé mosu hafoin krize politika no militar iha 2006/2008, iha parte ida mosu husi disputa rai no propriedade ne'ebé iha, lori mos deslokasaun ba populasaun 10% husi total populasaun Timor-Leste (Fontes: Justisa ba Kiak Banku Mundial, Volume 5/Numeru 3, Jullu 2010, Pagina 3)³.

Nune'e mos relatoriu CAVR deskobre kona-bá okupasaun rai ne'ebé mosu nu'udar rezultadu husi propaganda boot no luan hodi hasai ema husi ema nia fatin, ne'ebé halo durante okupasaun Indonezia nian⁴. Tan ne'e CAVR rekomenda atu Estadu hari'i investigasaun atu hare kona-bá okupasaun rai ne'ebé mosu durante funu. Husi investigasaun ne'e, Governu promove polítika administrasaun rai ba disputa hotu-hotu hodi evita violensia". Investigasaun hanesan mos bele hala'o ba okupasaun rai ne'ebé Governu Portugal no Indonezia Rekomenda ne'e importante tebes atu implementa hodi tulun buka solusaun integradu no releta asuntu sira hanesan ekonomia, polítika, no kultura Timor-Leste nian ba problema rai ne'ebé akontese iha pasadu.

Kazu hadau malu rai balun konsege duni rezolve liu husi mediasaun lokal maibe barak maka la konsege rezolve. Kazu barak sei "pendente" no hein hela ba lejizlasaun rai nian ida hodi klarifika kazu sira ne'ebé iha abut istóriu ne'ebe komplikadu (no laiha dokumentus). Asuntu rai nian barak maka ema politiza liu duké tékniku no sei la rezolve liu husi aplikasaun ba lei ida de'it⁵. Tan ne'e presiza sistema legál ba adminsitrasaun rai ne'ebe integradu hodi

³ www.worldbank.org/justiceforthe poor

⁴ CAVR, Sumariu Ezekutivu Relatoriu Chega!, 2005, Pazina 48-49

⁵ <http://www.crisisgroup.org/en/other-languages/tetum/translations/B110%20Managing%20Land%20Conflict%20in%20Timor-Leste.aspx>

apoiu mediasaun hamutuk ho lei foun sira atu fó opsaun simples ida ba parte sira ne'ebé proutu atu rezolve sira nia kazu liu husi mediasaun lokal.

Kazu balun lori ba tribunal atu rezolve maibe desizaun tribunal nian la bele eze kuta ho diak no ema la halo tuir desizaun ne'ebé iha. Ida ne'e akontese tan menus kapasidade autoridade lokal nian hodi kontribui ba rezolusaun ba konflitu hadau malu rai iha komunidadade. Iha parte balun ema ne'ebé involve iha hadau malu rai la hatudu nia maturidade hodi tu'ur hamutuk tuir dalan familia, kultura ka autoridade lokal nia hodi buka solusaun. Iha Timor-Leste asuntu barak maka ema kahur ho polítika hodi nune'e kumplika prosesu ba rezolusaun konflitu hadau malu rai.

1. Hadau Malu Rai Tuir Relatoriu Programa Ita Nia Rai

Hafoin krize 2006, avaliasaun ba fator hotu ne'ebé kontribui ba konflitu iha Timor-Leste identifika hametin siguransa ba rai hanesan asuntu importante ne'ebé prezisa atensaun hodi prevene konflitu iha komunidadade. Nu'udar resposta ba maka Governu husu ba doador sira atu tulun Timor-Leste hodi kria sistema ne'ebé bele hametin direitu ba rai. Governu Amerikanu liu husi USAID maka fo resposta, no iha Setembru 2007 kria programa ho naran "Ita Nia Rai"⁶. Programa ne'e tulun Direçcao Nacional de Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais (iha Ministério da Justiça) hodi desenvolve sistema administrasaun rai no hala'o levantamentu nasional hodi foti dadus kona-bá rai iha tinan 2009 to'o tinan 2012. Nune'e mos apoiu prosesu desenvolvimentu lei rai nian iha Timor-Leste.

Levantamentu nasional hala'o ho sistematika, husi fatin ba fatin iha Sub-Distritus sira hodi foti dadus kona-bá rai. Liu husi prosesu ida ne'e fo oportunidade ba ema atu halo deklarasaun nu'udar na'in ba rai. Deklarasaun hotu fo sai fali ba públiku hodi komunidadade sira bele hare,e no verifika rezultadu iha nivel lokal. Dadus ne'e ajuda Governu hodi estabelese sistema administrasaun ba rai no bele sai hanesan baze atu fo titulu ka sertifikadu na'in ba rai iha futuru.

Tabela Levantamentu Rai Ne'ebé Programa Ita Nia Rai Hala'o iha Distritu 13⁷

Distritu	Data Kolekta Rai		Disputa		Rezolve Disputa	
	Total Parsela	Pursentu	Disputa	Pursentu	Kuantidade	Pursentu
Aileu	970	79.79 %	196	20.21 %	6	3.06 %
Ainaro	413	89.10 %	45	10.90 %	1	2.22 %
Baucau	2.007	94.37 %	113	5.63 %	20	17.70 %
Bobonaro	3.799	70.47 %	1.122	29.53 %	27	2.41 %
Covalima	2.899	87.10 %	374	12.90 %	10	2.67 %
Dili	30.488	90.47 %	2.904	9.53 %	33	1.14 %
Ermera	938	92.96 %	66	7.04 %	6	9.09 %
Lautem	2.040	76.96 %	470	23.04 %	11	2.34 %
Liquisa	1.996	80.41 %	391	19.59 %	51	13.04 %
Manatuto	1.430	94.55 %	78	5.45 %	16	20.51 %
Manufahi	456	95.27 %	22	4.73 %	4	18.18 %

⁶ <http://itaniarai.mj.gov.tl>

⁷ Timor Post, 29 Agustu 2012, Pajina 12

Oe-Cusse	4.114	95.45 %	187	4.55 %	57	30.48 %
Viqueque	142	100.00 %	-	0.00 %	0	0.00 %
Total	51.701	88.46 %	5.968	11.54 %	242	3.90 %

Fontes: Jornal Timor Post, 29 Agustu 2012, Pajina 12.

Dadus rai nian ida ne'e kolekta deit iha Kapital Sub-Distritu sira iha Distritu 13 nia laran. Tan ne'e dadus ne'ebé relata iha tabela ida ne'e la'os mai husi distritu tomak maibe ne'e mai husi sub-distritus 18 iha Timor-Leste. Sub-Distritus 18 ne'ebe konsege tama iha prosesu levantamentu dadus nai'n ba rai mak hanesan tuir mai ne'e⁸:

1. Sub-Distritu Aileu Vila (Distritu Aileu),
2. Sub-Distritu Ainaro Vila (Distritu Ainaro),
3. Sub-Distritu Baucau Vila (Distritu Baucau),
4. Sub-Distritu Maliana (Distritu Bobonaro),
5. Sub-Distritu Suai Vila (Distritu Covalima)
6. Su-Distritu Maucatar (Distritu Covalima)
7. Sub-Distritu Dom Aleixo (Dili)
8. Sub-Distritu Veira Kruz (Dili)
9. Sub-Distritu Na'in Feto (Dili)
10. Sub-Distritu Kristu Rei (Distritu Dili),
11. Sub-Distritu Ermera Vila (Distritu Ermera),
12. Sub-Distritu Lautem (Distritu Lautem),
13. Sub-Distritu Liquisa Vila (Distritu Liquisa),
14. Sub-Distritu Bazartete (Distritu Liquisa)
15. Sub-Distritu Manatuto (Distritu Manatuto),
16. Sub-Distritu Same (Distritu Manufahi),
17. Sub-Distritu Pante Makasar (Distritu Oe-Cussi)
18. Sub-Distritu Viqueque (Distritu Viqueque).

Maske Programa Ita Nia Rai gasta osan kuaze US\$10 miloens ba implementa nia programa durante periodu 2007-2012 maibe projeitu refere nia tarjeitu maka kolekta deit dadus rai ho parcelas 50.000⁹. Dadus ida ne'e sira konsege hetan duni iha Sub-Distritu 18 nia laran iha fim mandatu tinan 2012 (Hare iha tabela iha leten). Husi dadus ne'ebe iha hatudu katak númeru hadau malu rai (disputa) ho volume ne'ebé a'as tebes. Ne'e hatudu katak kazu hadau malu rai sei kontinua okupa númeru ne'ebé a'as iha Timor-Leste. Sekarik maka programa Ita Nia Rai bele hala'o prosesu sukat rai iha Timor laran tomak mak númeru hadau malu rai sei sai a'as liu tan.

Dadus iha leten hatudu mos katak maioria kazu hadau malu rai a'as liu akontese¹⁰ iha Distritu Dili. Dadus refere hatudu katak hadau malu rai iha Distritu Dili hamutuk 2,904 (9.53 %) husi total parcela 30.488 ne'ebé sukat ona. Aleinde Dili, Sub-Distritu Maliana (Distritu Bobonaro) okupa pozisaun segundu, nu'udar Sub-Distritu ne'ebé iha hadau malu rai a'as. Numeru kazu hadau malu rai iha Maliana hamutuk 1.122 (9.53%) husi total 3.799 parcelas ne'ebé sukat ona. Nune'e mos distritu Lautem okupa terseiru lugar ba kazu hadau malu rai ho porsentu ne'ebé a'as. Husi total 2.040 parcelas ne'ebé sukat ona iha

⁸ Ibid

⁹ <http://itaniarai.mj.gov.tl>

¹⁰ Ibid

470 parcelas (23.04 %) maka tenki hetan koor mean iha baze de dadus tan sei hadau malu hela. Nune'e mos Sub-Distritu Liquisa, Covalima no Baucau okupa fatin nu'udar Sub-distritu ne'ebé akontese hadau malu rai a'as durante prosesu sukat rai ne'ebé hala'o husi Ministériu da Justisa liu husi programa Ita Nia Rai.

Dadus ne'e hatudu katak kazu hadau malu rai akontese iha Sub-Distritus hotu ne'ebé Programa Ita Nia Rai hala'o nia serbisu ba. Intersante tebes katak iha tabela refere iha leten la hatudu kazu hadau malu rai iha Distritu Viqueque. Ida ne'e akontese tan Programa Ita Nia Rai tama tarde liu iha Viqueque no la bele foti dadus barak hanesan iha Sub-Distritu seluk. Maske nune'e ita hotu hatene no kuinese kona ba Distritu Viqueque. Distritu Viqueque nudar Distritu ida ne'ebé identiku ho problema ka violensia ho dimensaun oin-oin inklui hadau malu rai. Problema rai iha Distritu Viqueque kompleksu tebes ho nia historia ne'ebé hakait hela iha tempu kolonial Portugues, funu Japaun (II Guerra Mundial) iha 1941-1943, konflitu 1959, Invazaun Indonesia 1974-1999, tempu administrasaun tranzitoriu ONU to'o mai tempu Independensia ohin loron. Hadau malu rai iha Distritu Viqueque dala barak mak kauza hela iha konflitu etniku *Makasae-Naueti* iha Uatolari no partidu politiku nian. Iha tinan 2001 akuntese hadau malu natar ida iha Suco Matahoi-Uatolari no hadaet sai konflitu arte marsial iha Viqueque. Akuntesementu refere kauza katak agensia humanitarian barak maka abandona Uatolari iha tempu ne'eba (Hare relatoriu ho titulu *Communal Conflict in Viqueque an the Charged' History of 59 husi Janet Gunter*, pagina 2)¹¹.

Nune'e mos entre tinan 1999-2009 tensaun violensia etniku iha Suco Makadiki no Matahoi Viqueque sai a'as tebes. Ida ne'e akontese tan sira hakarak hadau hikis rai ne'ebé *Naueti* sira okupa durante tempu okupasaun Indonezia nian. Iha Juñu 2000, UNTAET hari'i Konsellu Mediasaun ida maibe konsege rejistu deit kazu hadau malu rai hamutuk 130 parcelas iha Distritu Viqueque. Kazu hadau malu iha Uatolari kauza konflitu naruk ne'e kontinua akontese entre *Makasae ho Naueti*. Kultura violensia iha Uatolari akontese bebeik ona durante tempu kolonial Portugues, Indonezia no kontinua iha tempu ukun rasik an ne'e. Le'e relatoriu "***The 1959 Rebellion in East Timor: Unresolved Tensions and an Unwritten History***" husi Ernest Chamberlain, Pagina 177¹².

Tuir obsevasaun FM nian katak tipu hadau malu rai nebe ezisti iha komunidadade maka hanesan hadau malu entre individu ho individu, individu ho grupu, grupu ho grupu, individu ho Estadu no grupu ho Estadu.

2. Hadau Malu Rai Tuir Relatoriu Media

Kazu hadau malu rai durante ne'e kontinua sai polemika iha komunidadade no sempre okupa notisia sira iha media nasional no internasional. Kuandu ita akompañia media iha fulan hirak ikus ne'e, akontese polemika lubun ida ne'ebé iha relasaun ho hadau malu rai. Ita rona kona-bá kazu Naktuka iha ne'ebé povu Naktuka-Timor-Leste no povu Oepoli - Indonezia hadau malu baliza rai nian iha fronteira. Kazu ida ne'e konsege rezulta ema ida mate no uma lubun ida hetan estragus.

¹¹ <http://www.indopubs.com/CommunalConflictinViqueque.pdf>

Ita mos rona notisia kona-bá CPD-RDTL okupa rai komunidadade iha Welaluhu no Suco Beco-Covalima hodi halo to'os no natar. Maske okupasaun CPD-RDTL nian bele rezolve ona maibe ida ne'e sai nu'udar ezemplu ida kona-bá hadau malu rai iha Timor-Leste¹³.

Kazu boot seluk ne'ebé akontese maka masakre iha Suco Aidabaleten - Atabae no Samalete - Ermera. Nune'e mos ita asiste kona-bá oinsa Governu halo eviksaun ba populasaun ne'ebé okupa rai Estadu nian iha Bairopite, iha Comoro, Colmera no seluk tan. Sei iha relatoriu barak tan maibe relatoriu media ne'ebé konsege FM kolekta durante tinan 2011 to'o tinan 2013 ne'ebé iha relasaun ho polemika rai nian maka hanesan tuir mai ne'e:

No	DATA	NOTISIA	JORNAL
1	9-4-13	Parokia Balide ho Diocese Dili Hadau malu Rai	STL
2	9-4-13	SETP for sertifikadu rai 1398	STL
3	8-4-13	Sarani Igreja Imaculada da Conceicao Balide tuda rahun vidru edificiu Universidade Katolik (UK) Sao Paulo II ne'ebe harii iha Balide, Dili tanba la satisfas ho desizaun Dioseze Dili nian nebe harii edificiu Universidade ne'e ateru mos rai nebe tama liu ba rai parte igreja Balide nian	Jornal Nacional diario http://www.timorhauniandoben.com/2013/04/sarani-sira-tuda-rahun-vidru-edificiu.html?pref=fb
4	8-4-13	Problema Rai Balide-Diocese Dili (Labele resolve ho emosaun)	Timor Post Pagina 1
5	6-4-13	Diocese tenta Haluan Espasu Rai, Parokiano Balide la aseita	Timor Post 2
6	2-4-13	Komunidade Asalta Eis Deputado L7, Riak Leman no Tara tan sai vitima ba Asaltu tan hadau malu rai iha Aldeia Golgota iha Comoro	TVTL
7	2-4-13	Populasaun Eziji PN Diskute Lalais Lei Rai	Timor Post
8	7-2-13	Guverno Hasai Komunidade la iha Kuinesementu Autoridade Lokal; Eurico "DNTPSC halo injustisa ba huania komunidadade".	STL
9	24-1-13	Problema Rai Hela Fatin iha Daur; NGO Belun fasilita Komunidade Tutuluro resolve liu husi Dialogu " NGO Belun fasilita komunidadade Suco Tutuluro Same, hodi resolve problema rai hela fatin iha Ruin, Tutuluro. Iha tempu Indonesia sira ba hela iha area Aldeia Loti. Agora ukun an sira tenki fila fali ba area ruin. Labele	STL

¹² tistudies.org/pdfs/tlsa_conf_whole.pdf

¹³ Timor Post 12 Janeru 2013

		kontinua hela iha Aldeia Loti”.	
10	20-1-13	Iha Suku Bemori, Aldeia Bemori Central, Subdistritu Nain Feto, Distritu Dili, akontese insidente vizinho ida baku rahun vizinho ida seluk nia uma, tanba hadau malu rai.	https://belun.crowdmapping.com/reports
11	19-1-13	Problema rai sai potencia iha Baucau	Timor post
12	19-1-13	Programa sukat rai tenki lao	Timor post
13	18-1-13	Iha Aldeia Caicasa, Suku Gugleur, Subdistritu Maubara, Distritu Covalima akotese insidente diskuti malu entre membru familia nain rua tanba hadau malu rai eransa. Maske nune'e, familia parte rua halo asaun hodi rezolve, maske seidauk iha solusaun	https://belun.crowdmapping.com/reports
14	17-1-13	Ministeriu Justisa desemina lei rai	Timor Post
15	12-1-13	TNI Labele Sama Naktuka : DILI-Secretario Estado Seguransa (SES) Francisco Guterres Husu ba Tentara Nasional Indonesia(TNI) Atu Labele Sama Ka Halo Patrolla iha Rai Naktuka-Oe Cusse Hodi Nune'e Bele Evita Problema Hanesan Liu ba.	Timor Post
16	12-1-13	CPD-RDTL Nia Rai La'os Iha Fatuberlihu : DILI-Maijor Jeneral FALENTIL-Forsa Defesa de Timor-Leste (F-FDTL) Lere Anan Timor Husu ba Grupo CPD-RDTL atu Retira husi Populasaun sira nia rai iha Fatuberlihu tamba ne'e laos rai grupo nian.	Timor Post
17	4-4-12	Hadau Malu Rai Feton Na'an Hakotu Malu. Kazu ne'e rejistu iha Tribunal Dili ho no. 22/civil/2008. Lori ba Tribunal tan resolve tuir kultura la hetan solusaun.	STL
18	5-5-12	Lamentavel Estranjeiru Deklara Nain ba Rai : DILI-Representante povu iha uma fukun Parlamento Nasional koalia makas kona ba ema estranjeiru rihun sanulu resin ne'ebe deklarai sai nain ba rai iha relatoriu annual DNTP nian ne'e.	Timor Post
19	9-6-12	Oho malu tan rai pedasuk, Ainaro problema rai halo komunidad sira hatudu kroat ba malu	Timor post
20	14-8-12	Dados rai barak la kualifikado	Timor Post
21	14-8-12	Monitorizasaun NGO lao hamutuk hatudu projetu ita nia rai nebe governu liu husi MJ rekolha barak la kualifikadu	Timor post
22	15-8-12	Prosesu Lei rai tarde Komunidade Lamenta	Timor Post
23	25-8-12	Tan Rai, Julio sai vitima ho Asaun Brutal	Timor Post
24	29-8-12	Levantamentu Dadus Rai Tenki Kontinua : Ministru Justisa Deoniso Babo hateten levantamento dadus ba rai tenki kontinua halao nune'e bele hatene total rai disputa no parsela iha timor laran.	Timor Post
25	1-9-12	Parlamento Nasional Tenki Renova Lei ba Rai : Presidenti Republika Husu ba deputadu sira atu renova lei rai ne'ebe pendente maibe deputadu husi bankada	Timor Post

		Partidu Demokratiku husu ba governu atu implementa politika habitasaun komunitaria hodi evita estadu hasai povu ho obrigatoriu.	
26	26-9-12	Hodi Rezolve Disputa Rai, Governu sei Hari Komisaun Independenti ida.	STL
27	26-9-12	Faan Rai Arbiru, Vitima hetan agresau fizika	Timor Post
28	2-10-12	Zelia hurlele Lurdes tan rai pedasuk (Kazu ne'e akuntese iha Bidau Masaur 15 Nov. 2011)	Timor Post
29	6-10-12	Direktor nasional DNTPSC Romao Guterres hateten iha 2013 planu governo sei koloka tekkniku espesialista nain hatnulu atu sukat rai hodi rekolha rai hirak nebe laiha mapa atu nune bele resolve problema rai	Timor Post
30	8-10-12	Labele Fa'an Rai ba Ema Estrangeiro : DILI-Vice Primeiro Ministro Fernando Lasama de Araujo Husu ba Sekretario Estado Terras Propriadades atu hapara comunidade sira ne'ebe mak Fa'an rai ba ema Xinezes Estranjeiros.	Timor Post
31	8-10-12	Sertifikadu Rai Determina Estabilidade Nasional : DILI-Ministro Justisa, Deoniso Babo Hateten Sertifikadu Titularidade ne'ebe Governo Ofisialmente Entrega Importante tebas hanesan base legal ba sidadaun Timor oan hotu nia direitu profeita.	Timor Post
32	8-10-12	Rai Desputa Comoro, Xefe Suku Entrega ba Estadu : DILI-Xefe Suku Comoro Eurico da Costa entrega kazu hadau malu rai entre comunidade kuaze uma kain 60 ho familia bo'ot Carrascalao ba estadu hodi buka solusaun tuir lei ne'ebe mak vigora	STL
33	10-10-12	Lei Rai no Poder Lokal Sai Prioridade komisaun A PN : Komisaun A Parlamento Nasional sei tau prioridade ba lei rai no lei poder local tamba lei hirak ne'e importante tebes atu bele responde preokupasaun povu nian iha rai laran.	STL
34	11-10-12	Problema Rai As Iha Ermera: ERMERA-ihha Distritu Ermera Problema ne'ebe sempre mosu no as liu maka problema hadau malu rai, hateten Representante Komadante Polisi Komunitaria Distritu Ermera,Jaun Maia de Deus.	STL
35	22-10-12	Lei ba rai importante ba povu iha nasaun ida ne'e	STL
36	26-10-12	Massacre leaving 5 died result of land disputes (Masakre rezulta 5 mate rezulta husi hadau malu rai).	http://easttimorlegal.blogspot.com/2012/09/murder-in-east-timor-result-of-land.html

37	15-12-12	CPD-RDTL rejeita hadau rai privadu	Timor post
38	15-12-12	Abandona rai tinan 10 labele reklama sai nain	Timor Post
39	19-12-12	Ema Estrangeiru La iha Direitu Sai Nain ba Rai : DILI-Ministru Justisa Deoniso Babo Hateten,ema estrangeiru ne'ebe kaben ho Timor oan La iha direitu atu sai nain ba rai iha Timor.	Timor Post
40	27-12-12	Iha Aldeia Cotabauro, Suku Malere, Subdistritu Aileu Vila, Distritu Aileu, akontese insidente baku malu entre mane nain rua tanba kuda aihoris liu baliza rai. Insidente ne'e resposta husi DNTP Distritu Aileu.	https://belun.crowdmapping.com/reports
41	21-1-11	Hadau Malu rai maun alin resolve ho katana Evaristo lakon moris http://temposemanaltimor.blogspot.com/2011/01/hadau-malu-rai-maun-alin-rezolve-ho.html	Tempo Semanal (http://temposemanaltimor.blogspot.com/)
42	8-6-11	Land Dispute, Case No. 18/Civil/2009/TDD http://easttimorlandstudies.wordpress.com/2011/07/08/land-dispute-case-no-18civil2009td/	http://easttimorlandstudies.wordpress.com
43	22-6-11	8 Myths about Evictions in Dili and the Ex-Brimob Case http://easttimorlegal.blogspot.com/2011/06/8-myths-about-evictions-in-dili-and-ex.html	http://easttimorlegal.blogspot.com
44	23-8-11	Problema hadau malu rai iha Sub-Distritu Luro, Distritu Lautem hodi rezulta ema nain rua mate, no ida tama hospital tanba hetan kanek todan.	STL
45	23-9-11	Police evict family occupying property for 30 years after court finds title remains vested in Timorese who fled Indonesian invasion in 1975 http://easttimorlegal.blogspot.com/2011/09/police-evict-family-occupying-property.html?spref=bl	http://easttimorlegal.blogspot.com

Relatoriu media hirak ne'e hatudu katak maioria kazu hadau malu rai akontese iha Distritu Dili, Ermera, Baucau, Same - Manufahi, Bobonaro no Oe-Cussi. Husi relatoriu media hirak ne'e hatudu mos katak hadau malu rai sai kauza ba akontesementu violensia no oho malu hodi kria instabilidade iha sosiedade nia leet. Hatudu mos katak hadau malu rai akontese tan rai iha dimensaun oin-oin ne'ebé fo oportunidade hodi kauza instabilidade iha Timor-Leste. Nu'udar ita hotu hatene katak rai iha dimensaun oin-oin hanesan ekonomia, política no kultura. Tan ne'e kuandu ita la dun hetan tratamentu adekua maka sei bele hamosu instabilidade no difikulta prosesu dezenvolvimentu nasional.

3. Hadau Malu Rai iha Komunidade

Aleinde liu husi relatoriu sira iha leten kazu hadau malu rai mos FM identifika liu husi

observasaun no peskiza FM nian iha comunidade. FM identifika katak kazu hadau malu rai akontese barak iha comunidade ho razaun ne'ebé multi fator ho dimensaun oin-oin ne'ebé mensiona ona iha leten. Situasaun hanesan ne'e akontese ba comunidade iha Suco Aidabaleten. Komunitade hateten katak problema hadau malu rai akontese barak iha Atabae. Tuir Sr. Abilio Tavares, membru comunidade ida iha Suco Aidabaleten - Atabae hateten katak tan rai maka ema oho malu, tan rai maka ema lori malu ba tribunal no tan rai maka ema kria instabilidade. Tan ne'e nia husu atu Governu kria lalais lei rai nian hodi rezolve problema rai ne'ebé kontinua akontese. Nia mos preokupa katak Timor oan balun ne'ebe uluk iha 1999 ba tiha Indonesia no sai tiha ona sidadaun Indonesia nian mos sei kontinua fila mai hodi fa'an rai iha Atabae depois fila ba Indonezia, Informasaun hato'o iha enkontru komunitariu ne'ebé organiza husi Departementu Hari'i no Koizaun Social (DHPKS) iha Suco Aidabaleten - Atabae loron 7 Marsu 2013.¹⁴

Hadau malu rai hanesan ne'e akontese mos iha Suco Osso Huna, Sub-Distritu Baguia. Iha tinan hirak ikus ne'e akontese ona kazu hadau malu rai hamutuk sanulu (10) resin ona. Husi kazu hadau malu rai 10 resin ne'e kazu hat konsege hamosu violensia hodi hakanek malu, sunu uma no ameasa malu. Kazu hirak ne'e hotu to'o ohin loron seidauk hetan nia solusaun. Iha kazu rua mak konsege lori ba tribunal maibe seidauk hetan solusaun didiak. Iha kazu ida maka konsege hetan ona desizaun final husi tribunal Baucau maibe desizaun tribunal nian la konsege implementa. Ida ne'e akontese tan ema ne'ebé lakon iha tribunal kontinua okupa rai ne'ebé tuir lolos la pretense ona ba nia. Karik iha Suco Osso Huna deit maka akontese hadau malu hanesan ne'e ona FM hanoin katak kazu hadau malu rai barak liu maka akontese iha comunidade.

Husi kazu sanulu resin ne'e iha kazu ida maka involve rai kultura ka rai adat nian. Kazu ida ne'e akontese kedas iha tinan 2006 maibe to'o ohin loron seidauk iha solusaun. Kazu ne'e akontese tan hadau malu rai uma knua nian iha Aldeia Betulari-Suco Osso Huna/Baguia. Parte ida husi iha knua laran koko halo uma tama ba area knua seluk nian ho forsa deit. Nune'e mak hamosu konfliktu iha tempu naruk nia laran. Kazu ida ne'e konsege hamosu ameeasas kroat ba malu iha knua refere.

Autoridade Aldeia no Suco koko hodi fasilita mediasaun maibe parte ne'ebé hadau rai lakohi kontribui atu rezolve. Tan ne'e Polisia Komunitaria Baucau mos konsege halo intervensaun atu fasilita mediasaun no Polisia konsege lori hamutuk parte rua hodi buka solusaun hamutuk maibe esforsu ne'e mos la hetan solusaun. Parte ne'ebé hadau rai kontinua abandona prosesu maibe interesante tebes katak nia kontinua halo uma ba rai refere to'o ohin loron. Ho nune'e maka kazu ida ne'e abandona to'o ohin loron. Autoridade lokal sira no comunidade kontinua husu ba parte rua atu rezolve problema ho dame atu labele hamosu instabilidade iha knua no aldeia laran. Ida ne'e katak se rai knua nian deit ema komesa hadau malu ona maka sei mosu hadau malu rai arbiru deit iha futuro¹⁵.

Iha fatin seluk iha Suco Afaloicai - Baguia akontese mos hadau malu rai iha fulan Setembru 2012. Kazu ida ne'e akontese hafoin parte ida buka atu tesi ai hodi halo uma. Iku mai sai fali hanesan kazu hadau malu rai. Policia Nacional Esquadra Baguia konsege

¹⁴ Enkontru komunitariu ne'ebe organiza husi Departementu Hari'i no Koizaun Social (DHPKS) iha Suco Aidabaleten /Atabae loron 7 Marsu 2013

¹⁵ Entrevista ho Komunitade Suku Osso Huna, Baguia - Baucau, 2013.

halo intervensaun tan hetan keisa husi parte ne'ebé senti hanesan vitima. Asaun intervensaun ne'ebé PNTL halo maka prende tiha makina motasera ne'ebé uza hodi kado ai. Makina refere rai iha PNTL Eskuadra Baguia durante fulan 2 ka 3 nia laran. Kazu ida ne'e besik atu hamosu violensia tan parte rua konsege halo ameasa fiziku ba malu. Maske nune'e parte rua konsege neutraliza an hodi fila ba dialogu familia nian hodi buka solusaun ba problema. PNTL Eskuadra Baguia ikus mai entrega fali makina motasera ba na'in hafoin familia rua hetan solusaun ba sira nia problema.

Iha fulan Marsu 2013 nia laran akontese fali kazu hadau malu rai seluk ne'ebe involve ema hanesan. Parte ida buka fera fatuk hodi halo uma no fa'an balun hodi fasilita konstrusaun estrada iha Uatucarabau-Viqueque. Kazu ida ne'e hetan intervensaun husi parte seluk. Kazu ne'e mos besik atu hamosu violensia tan parte rua, ida-idak ho nia grupu buka atu ataka malu. Maske nune'e parte rua buka meius no hasoru malu hodi buka solusaun. Parte rua konsege hasoru iha meja mediasaun familiar nian iha loran 23 Marsu 2013. Sira koko tu'ur hamutuk hodi rezolve problema refere maibe la konsege hetan solusaun. Kazu ne'e kontinua sai polemika tan parte rua sei mantein ida-idak nia pozisaun. Kazu ida ne'e sei abandona hela husi parte rua no lakohi hasoru malu atu buka solusaun. Ita hein katak sei labele akontese violensia no parte rua bele buka solusaun iha tempu badak nia laran. Ho akontesementu hadau malu ida ne'e maka kazu hadau malu hamutuk tolu maka akontese ona iha Suco Afaloicai - Baguia¹⁶.

Tuir observasaun FM nian katak kazu hirak ne'e akontese tan seidak iha sistema administrasaun rai ne'ebé diak hodi regula direitu na'in ba rai iha Timor-Leste. Iha aldeia no suco sira iha foho ema kontinua moris iha inserteza ba sira nia rai. Ema seidak senti la seguru ba nia baliza no nia rai rasik. Ema sei bazeia deit ba iha sistema adminstrasaun tradisional ne'ebé beiala sira husik hela no la iha baze eskrita. Tan ne'e vulnerabel tebes atu mosu konflitu hadau malu rai no baliza rai nian.

Ho kazu hadau malu rai dala barak akontese tan komunidadade balun la iha maturidade duni hodi buka solusaun ba hadau malu rai ne'ebé ezisti. Sira hatene halo problema maibe sira la hatene hatene buka solusaun. Iha balun la hatudu nia maturidade hodi buka solusaun no sempre uza forsa hodi hadau ema seluk nia rai. Situasaun hanesan ne'e kauza ema abandona konflitu problema ho durasaun tempu ne'ebé naruk. Nune'e maka ikus mai akontese konflitu fiziku ne'ebé kauza ema oho malu iha komunidadade. Realidade ida ne'e maka akontese iha Suco Aidaba Leten - Atabae iha fulan Outubru 2012. Akontesementu ida ne'e mosu tan la iha komunikasaun iha uma laran. Iha enkontru komunitariu ne'ebé organiza husi Departementu Hari'i no Koizaun Social (DHPKS) iha loran 7 Marsu 2013, Adjuntu Komandante PNTL Bobonaro hateten katak kazu ne'e tan problema hadau malu rikusoin iha uma laran. Tuir lolos bele rezolve iha uma laran maibe ema lakohi koalia ba malu iha familia. Ema buka atu abandona problema no hakarak uza forsa deit. Tan ne'e maka akontese oho malu ne'ebé resulta ema nai'n ne'en (6) maka mate inklui labarik inosenti sira¹⁷. Tuir FM nia observasaun katak konflitu ida ne'e akontese kauza mos husi interese ba hadau malu rai no rikusoin Komunidadade iha Suco Aidabaleten hateten katak problema iha Atabae barak tebes. Sr. Abilio Tavares, komunidadade Suco Aidabaleten - Atabae hateten tan rai maka ema oho malu, tan rai

¹⁶ Entrevista Komunidadade Afaloicai, Baguia – Baucau. 2013.

¹⁷ website <http://easttimorlegal.blogspot.com/2012/09/murder-in-east-timor-result-of-land.html>

maka ema lori malu ba tribunal no kria instabilidade iha comunidade. Tan ne'e nia husu atu governu bele kria lalais lei rai nian hodi rezolve problema rai ne'e kontinua akontese.¹⁸

Kazu hanesan mos akontese iha Samalete, Distritu Ermera ne'ebé akontese iha Febreiru 2013 hodi hamate ema na'in lima. Tuir observasaun FM nian katak kazu ida ne'e mos nakfera tan involve interese hadau malu rai no rikusoin. Kazu ne'e rezulta ema na'in 5 mate, 16 tama prizaun no barak maka sai vitima tan lakon uma, sasan no familia¹⁹. Komunitade Ermera rasik rekuinese katak hadau malu rai okupa numeru ne'ebe bo'ot iha Eremra. Hadau malu rai barak liu mak akuntese relasaun ho plantasaun kafe no baliza rai. Tan ne'e presiza lalais lei rai ida hodi tulun fo solusaun ba rai²⁰. Nune'e mos tuir informasaun husi PNTL Distritu Ermera hateten katak problema rai a'as iha Ermera²¹.

Iha fatin seluk ita mos hare kona-bá kazu Naktuka iha Oe-Cussi. Tan deit hadau malu baliza rai maka hamosu tensaun konfliktu no diskunfia malu ne'ebé ikus mai hamate comunidade ida iha Suco refere. To'o ohin loron ita seidauk hatene autor ne'ebé hamate vitima Venancio maibe realidade hatudu katak nia mate tan defende rai naktuka. Ita hein katak loron ida PNTL bele hetan autor ba homesidiu ida ne'e. Autor bele husi Indonezia maibe mos iha possibilidade husi Naktuka rasik. Kazu ida ne'e kauza intimidasaun husi Tentara Nasional Indonesia (TNI) nian ba comunidade iha Naktuka. TNI halo patrulla mai Naktuka no sempre fo ameasa ba comunidade sira²².

Iha fatin balun akontese hadau malu tan konsekuensia husi konfliktu pasadu nian. Konfliktu pasadu kauza comunidade balun tenki husik hela nia rai no ba hela iha ema seluk nia rai. Agora tempu ukun rasik an ona no ema rai na'in ejiji atu fila ba rain moris fatin. Kazu hanesan ne'e akontese iha Suco Tutuluro, Sub-Distritu Same. NGO Belun fasilita comunidade iha Suco Tutuluro - Same hodi rezolve problema rai hela fatin iha Aldeia Ruin ho Aldeia Loti - Tutuluro. "Tuir comunidade Aldeia Loti katak iha tempu Indonezia ema husi Aldeia Ruin ba hela iha area Aldeia Loti maibe agora ukun an sira tenki fila fali ba area Ruin. Labele kontinua hela iha Aldeia Loti".²³ Kazu hanesan ne'e akontese barak durante okupasaun Indonezia iha Timor-Leste.

Asuntu hadau malu rai ne'e laos deit involve povu no comunidade maibe involve mos ema matenek, ema politiku, ema profesionais sira, sivil no militar. Matenek nai'n sira mos dala barak mak hamrik iha oin hodi hadau malu rai ketan ka rai iha sociedade. Kazu hanesan ne'e akuntese iha Comoro-Dili. Komunitade kuaze hamutuk uma kain 60 maka involve iha hadau malu rai ho familia Carascalão. Kazu ida ne'e la konsege rezolve tuir dalan mediasaun nian. Tan ne'e Xefe Suku Comoro entrega kazu ne'e ba Estadu hodi buka solusaun tuir lei ne'ebé vigor iha Timor-Leste²⁴. Kazu hanesan mos akontese iha Aldeia Transporte Aeros de Timor, Suco Bairopite, Dom Aleixo - Dili. Tan rai Julio sai vitima asaun husi comunidade ne'ebé rezulta odamatan no vazú aifunan sira at. Kazu ne'e involve eis Komisarius PNTL ka eis

¹⁸ Enkontru komunitariu Departementu Hari'i no Koizaun Social iha Suco Aidabaleten, 7 Marsu 2013.

¹⁹ TVTL Febreiru 2013

²⁰ Entrevista Komunitade iha Gleno – Ermera 2013

²¹ STL, 11 Outubro 2012

²² Timor Post 12 Jan 2013

²³ STL, 24 Janeiro 2013

²⁴ STL, 12 Outubro 2012

Deputado Paulo Martins ho nia alin Joarge Martins, eis chefi gabeti Regiaun Otonomi Oe-Cussi²⁵.



Hadau malu rai ikus-ikus ne'e la'os deit akontese iha komunidad maibe involve mos Igreja Katolika no Governu. Iha Outubru 2011 akontese hadau malu rai Jardim Borja da Costa, Eis Taman Mini Motael entre governu liu husi Sekretariu Estadu Kultura ho Diocese Dili. Kazu ida ne'e konsege sai boot iha media maibe to'o ohin lora ita la dun rona oin sa instituisaun boot rua ne'e nia solusaun ba asuntu refere. To'o ohin jardim ida ne'e la iha ema maka hadia ka halo konstrusaun ruma iha

ne'eba. Governu la koalia barak kona kazu ida ne'e no hili dalan nonok. Publiku la iha informasaun tan sa maka Governu nonok? Maske nune'e tuir observasaun FM nian dadaun ne'e Diocese Dili monta hela aikabelak iha sikun hotu iha fatin ne'eba ho mensazem katak "Rai ne'e Propriedade Diocese Dili nian". FM ejji atu Governu presiza esplika ba publiku kona-bá rai ne'e Diocese Dili nian duni ka Governu nian atu nune'e públiku bele hatene²⁶.

La'os ne'e deit maibe kuandu ita akompañia iha notisia iha lora hira ikus ne'e akontese mos hadau malu rai entre Parokia Balide ho Diocese Dili. Nu'udar sarani no maoria Katolika ita hotu akompañia ho triste katak iha Igreja mos la iha ona dialogu hodi kauza mos disturbasaun iha kazu hadau malu rai ida ne'e. Ita hotu akompañia iha TVTL no Jornal Independente katak parokianu sira baku rahun vidrus no sasan sira Universidade Katolika Joao Paulo II nian²⁷.

Hadau malu rai ohin lora akontese iha nukleu hotu sosiedade Timor-Leste nian. Hadau malu rai hahu akontese knua sira, iha uma lulik sira, iha familia, Suco no Aldeia to'o iha Suco, Sub-Distritus no Distritu. Maun alin iha familia oho malu, halo violensia ba malu, fetu san umane sira mos hadau rai iha familia. Situasaun ida ne'e dae't ba bebeik no hahu daet ona ba hadau malu rai entre membru komunidad no membru veteranu sira. Heto'ok triste liu tan maka hahu akontese mos iha instituisaun Igreja Katolika nia le'et. Ne'e hotu hatudu katak hadau malu rai to'o iha nivel ida ne'ebé sai ameasa ba estabilidade nasional bainhira la iha tratamentu urgentemente ba asuntu rai. FM hanoin katak to'o ona tempu atu Estadu tomak tenki tau antensaun maximu nu'udar interese nasional hodi trata asuntu rai. Estadu tenki kria mekanismu adekua ba rezolusaun hadau malu rai iha Timor-Leste.

III. Timor-Leste Ejji Lei Rai

Asuntu rai nu'udar problema ida ne'ebé presiza hetan atensaun husi Estadu Timor-Leste. Hakarak ka lakohi rai nu'udar asuntu fundamental ida ne'ebé presiza solusaun hodi kontribui ba libertasaun povu husi kiak no mukit. Nune'e mos atu garante katak Timor oan hotu iha direitu ba rai privadu iha Timor-Leste²⁸. Timor-Leste presiza urgentementi lei ida

²⁵Timor Post 25 Agosto 2012

²⁶Notisia TVTL Outubru 2012

²⁷Jornal Nacional Diario - Segunda-Feira, 08 Abril 2013

²⁸Konstituisaun RDTL Artigu 54

ne'ebé bele responde duni ba haksesuk sira ne'ebé ezisti ohin lora. Nune'e mos prezisa lei rai nian ida ne'ebé modernu maibe refleto situasaun sosial, ekonomia, politika no filosofia ka identidade kultural povu Timor-Leste nian. Timor-Leste prezisa duni lei rai nian ida nu'udar baze ba estabeselementu sistema administrasaun rai ida ne'ebé profesional, transparan no anti KKN. Tan ne'e FM hakarak fo hanoin ruma kona-bá lei rai nian hanesan tuir mai ne'e:

FM kongratula Estadu liu husi Governu no Parlamentu Nasional nia esforsu ba halo Lei ba Regime Espesial ba Definisau Nai'n ba Ben's e Moves iha Timor-Leste. FM rekomenda ba Parlamentu Nasional ho Governu atu halo konsulta profundu no diskusaun kle'an liu tan ba Proposta Lei Rai ne'ebé governu sei hatama hikas ba Parlamentu Nasional atu aprova hodi garante interese povu nian. Hare ba katak rai ne'e direitu fundamental ema nian, baze ba moris, no identidade ema nian maka ita prezisa lei ida ne'ebé refleto identidade kultural kona-bá rai iha Timor-Leste. Atu kontribui ba produsaun lei rai ne'ebé diak maka FM hakarak fo opiniaun ruma ba konteudu Esbosu Lei Rai nian hanesan tuir mai ne'e:

1. Objecto Lei Rai nian

Esbosu Lei rai nian iha artigu 1.3 hateten katak "*objecto*" husi lei ne'e maka atu fo rekuiñesimentu no mos atribuisaun ba direitu ne'ebé primeiru ba rai nian iha prinsipiu orientasaun hanesan respeito ba direitos anteriores primarios, rekuiñesimentu ba pose hanesan baze ba atribuisaun direitu ba na'in ba bens imoveis no mos kompensasaun ba kazu ne'ebé hasoru direitos liu husi ida²⁹.

FM rekomenda atu muda "*objecto*" ida ne'e ba fo rekuiñesimentu no mos atribuisaun ba direitu ne'ebé primeiru ba rai nian iha prinsipiu orientasaun justu, transparente, livre ho tratamentu ne'ebé igual, respeito ba identidade kultural, anti korupsaun, kolusaun, nepotismu no respeito ba direitu ba na'in ba bens imoveis no direitu ba kompensasaun.

FM la konkorda atu lei ida ne'e fo liu deit orientasaun ba respeito direitu anterior nian tan sertifikadu sira ne'ebé administrasaun Portugal no Indonezia nian uluk hasai maioria maka uza forsa deit no la tuir prosesu ne'ebé justu. Nune'e mos iha posse anterior barak maka akontese tan konsekuensia husi situasaun funu nian.

2. Propriedade ne'ebé uza iha Administrasaun Kolonial Portugues no Indonezia

Esbosu Lei Rai nian **Artigu 6.5** hateten katak propriedades hotu ne'ebé uza iha administrasaun Portugues no Indonezia nian automatikamente tama ba Estadu Timor-Leste³⁰.

FM husu atu emenda artigu automatikamente tama ba Estadu tan artigu ida ne'e fo liu biban ba Estadu atu halo monopli no foti rai comunidade nian. Rai balun ne'ebé uluk administrasaun Portugal no Indonezia okupa ho forsada deit no la iha justisa. Tan ne'e Lei prezisa fo oportunidade ba Timor oan atu halo reklamasau ba rai sira ne'e maske rai sira ne'e agora Estadu maka sai ona na'in ka okupa. Estadu bele kontinua uza sai na'in ba rai refere maibe prezisa iha mekanismu atu rekuiñese na'in anterior nian liu fo kompensasaun ka meius

²⁹ Proposta de Lei no. /2010 Lei ba Regime Espesial ba Definisau Nai'n ba Ben's e Moves iha Timor-Leste

³⁰ Ibid

rekuiñesementu seluk ne'ebé bele fo valor ba comunidade nia kontribuisaun bainhira sira, karik iha evidensia forte husi comunidade. Ida ne'e importante atu evita Estadu sai nu'udar kolonizador foun hodi hanehan povu nia direitu atu hetan rekuiñesementu. Estadu labele uza oportunidade husi hahalok Kolonial Portugal no Indonezia nian hodi hadau povu nia rai ho saugati.

FM hanoin katak Estadu prezisa dezenvolve baze de dadus ida kona-bá istoria oinsa Portugal no Indonezia okupa rai sira ne'ebé Estadu dadaun ne'e reklama nu'udar na'in ho razaun katak rai hirak ne'e uluk uza ona iha administrasaun Portugues no Indonezia nia ukun. Parlamentu Nasional prezisa halo diskusaun kle'an ba artigu 2 Esbosu lei rai nian kona-bá direitu uluk nian no artigu 6 kona-bá ben's no moves Estadu hodi hadia artigu rua ne'e molok halo aprovasaun final.

3. Sertifikadu Kolonial Portugues no Indonezia

Esbosu lei rai **Artigu 2.1** konsidera sertifikadu direitu ne'ebé hasai husi administrasaun Portugal no Indonezia durante nia okupasaun iha rain Timor-Leste, inklui mos propriedade perfeita, aforamentu, *hak milik, hak guna bangunan no hak guna usaha*³¹.

FM husu atu Parlamentu Nasional bele halo debate kle'an ba artigu ida ne'e. FM rekomenda atu lei rai nian ne'e tenki defini klaru kona-ba liafuan konsidera. Konsidera hodi rekuinese sertifikadu kolonial nian hodi troka deit ba sertifikadu RDTL ka oinsa? Ka konsidera nu'udar evidensia bai-bain ne'ebé nia sei prosesa ida? FM hanoin katak Estadu labele konsidera matak deit sertifikadu na'in ba rai ne'ebé produs husi nasaun kolonial Portugal no Indonezia nian. Lei rai labele pro Portugal no Indonezia hodi rekuiñese fali sertifikadu Portugal no Indonezia nian. Timo-Leste nu'udar nasaun soberanu labele adopta fali lei husi Portugal ka Indonezia nian. DR. Abilio Araujo, Eis Titulares tersiru Prezidenti RDTL mos hanoin katak Lei Rai Timor-Leste ne'ebe sei halo labele adpota lei sira ne'ebé kolonialismu sira halo durante nia okupasaun.³²

Durante prosesu levantamentu kadastral ne'ebé halao husi Programa Ita Nia Rai mosu prekupasaun barak kona-bá asuntu sertifikadu kolonial nian. Perguntas ne'ebé sempre mosu maka kona-bá " Titulu ka sertifikadu ba rai ne'ebé hasai husi Governu kolonial Indonezia no Portugal sei validu ka lae?" Resposta ne'ebé husi programa Ita Nia Rai mak hanesan tuir mai ne'e:

"Lae, sertifikadu ne'e la validu iha tempu ukun an. Sertifikadu ne'ebé hasai husi Estadu seluk maka hatudu direitu antigu deit. Tan ne'e, ema ne'ebé kaer sertifikadu husi Indonezia ka Portugal tenke halo deklarasaun foun ida durante prosesu foti dadus. Dokumentus hotu-hotu kona-bá rai bele sai nu'udar evidensia (sasin) hodi suporta ita boot nia deklarasaun.

Bainhira ita boot nia deklarasaun laiha disputa, ita boot bele seguru ona kona-bá ita boot nia direitu ba rai. Bainhira ita boot nia deklarasaun iha disputa ruma, ita boot nia

³¹ Ibid

³² Observasaun Doutor Abilio Araujo, Fundador RDTL hato'o iha Forum Social Cientifiku UNTL, Ioron 14 Marsu 2013.

sertifikadu antigu sei konsidera hamutuk ho sasin hotu seluk hodi hetan solusaun tuir Lei ne'ebé sei vigora iha Timor-Leste.

Se ita boot iha sertifikadu ba rai ka uma ida maibe agora ema seluk maka hela iha ne'ebé, ita boot iha direitu atu halo deklarasaun ka reklamasaun ida kona-bá rai ka uma ne'eba. Maibe, ema ne'ebé okupa rai daudaun mos iha direitu atu halo deklarasaun ida. Iha kazu ne'e ita boot sai hanesan parte ida ba disputa ne'ebé presiza hein ninia rezolusaun tuir Lei³³.

Tan ne'e FM Ejiji atu lei rai ne'e la bele konsidera sertifikadu na'in ba rai ne'ebé Portugal no Indonezia hasai durante sira nia okupasaun. Lei rai bele rekuiñese deit sertifikadu Portugal no Indonezia nian nu'udar dokumentu hodi suporta evidensia ba deklarasaun na'in ba rai iha prosesu levantamentu kadastral. Lei Rai nian tenki produs rekizitu sira ne'ebé rigorozu atu sai na'in ba rai iha Timor-Leste. Ema ka sidadaun hotu Timor-Leste nian tenki partisipa iha prosesu ida ne'ebé aberta, nakloke, justu no anti KKN molok hetan sertifikadu na'in ba rai RDTL nian. Iha prosesu kadastral ema bele apresenta istoria kona-bá rai nian liu husi konta istoria (karik la iha dokumentu ruma), apresenta dokumentu evidensia sira hanesan sertifikadu Portugal no Indonezia, kontratu negosiu ka resivu (fa'an no sosa), deklarasaun ba eransa (*warisan*) ka doasaun (*hibah*) no seluk tan.

4. Ema Estranjeiru sira

Esbosu lei rai iha **Artigu 8.2** fo dalan ba ema estranjeiru ne'ebé kontinua posse atual iha Timor-Leste atu deklarasaun na'in, direitu na'in ba rai uluk nian no bele uza imoveis liu husi kontratu ho Governu³⁴.

FM husu atu Parlamentu Nasional atu halo diskusaun kle'an ba artigu ida ne'e. Konstituisaun da Repúblika bandu atu ema estranjeiru bele sai na'in ba rai iha Timor-Leste. Lei rai tenki iha pozisaun forte hodi defende Konstituisaun no la bele fo vantazem ba ema estranjeiru hodi okupa no goza rai iha Timor-Leste. FM mos hanoin katak lei rai nian tenki refléta mos lei sidadania nian hodi kaer metin ba rekizitus kona-bá oinsa atu sai sidadaun Timor-Leste. Nune'e, FM ejiji atu hasai artigu ida ne'e no reforsa tan deit katak sidadaun Timor-Leste deit maka iha direitu na'in ba rai iha Timor-Leste. Ema estranjeiru ne'ebé halo deklarasaun na'in ba rai iha Timor-Leste inklui sira ne'ebé sei iha posse ba rai presiza regulariza sira nia estatutu sidadania nian molok halo deklarasaun na'in ba rai iha Timor-Leste. FM hakarak reforsa tan lei rai nian ne'e tenke dehan klaru katak ema ne'ebé la'os nasionalidade Timor-Leste la iha direitu ba hetan rai iha Timor-Leste.

5. Uzu ka Piaun Espesial

Esbosu lei rai **Artigu 19.1b** kona-bá direitu ba na'in liu husi uzu kapiaun espesial fo ba deklarante posuidór agora nian ne'ebé hahú pose pasífika, to'o loron 31 fulan Dezembru tinan 1998, no la uza violénsia fízika ka ameasa morál³⁵.

³³ http://itaniarai.mj.gov.tl/docs/FAQ%20Book2/FAQ_book_Versaun%20rua.pdf

³⁴ Ibid

³⁵ Ibid

FM husu atu muda data pose husi loron 31 Dezembru 1998 ba fali loron 20 de Maiu 2002, loron restaurasaun independensia nian. FM hanoin katak Governu no Parlamentu Nasional presiza halo debate kle'an kona-bá data ida ne'e. FM observa katak akontese pose pasifika barak iha Timor-Leste hafoin referendum 1999 no tempu administrasaun tranzitoriu ONU nian iha Timor-Leste. FM rekuiñese katak tinan 1999 nu'udar tinan violensia no konflitu nian ne'ebé ema barak maka aporveita oportunidade halo pose ema seluk nia proprietarius, liu-liu proprietarius ne'ebé ema Indonezia sira husik hela. Pose hanesan ne'e akontese maioria iha kapital disitritu sira no ema halo tiha investimentu hodi hadia uma sira ne'e ho esforsu rasik. Lei rai ida ne'e presiza tau matan mos kontribuisaun povu nian ida ne'e.

FM mos observa katak projeitu lei rai nian la fo definisaun klaru kona-bá termu pose pasífika. Ida ne'e difikulta interpretasaun ba artigu kona-ba artigu 19.1b. Tan ne'e FM rekomenda atu lei rai bele fo definisaun klaru kona-bá pose pasífika hodi fasilita interpretasaun lei refere iha futuru. Ida ne'e importante tamba difisil atu ema interpreta pose pasífika iha tempu ne'ebe sei akontese funu iha Timor Leste 31 de Dezembru 1998 ba kotuk.

6. Komisaun Kadastral

Esbosu lei rai **Artigu 57** hateten katak Hari'i Komisaun Kadastral, iha Ministériu da Justisa nia okos, hodi halo analize ba rekursu sira ne'ebé hatama kontra desizaun administrativa sira, tuir saida maka hakerek iha kapitulu ne'e³⁶.

FM husu atu muda artigu ida ne'e katak Hari'i Komisaun Kadastral Independenti ne'ebé direktamente iha responsavel ba Parlamentu Nasional. FM la konkorda atu Harii Komisaun Kadastral iha Ministériu ida nia okos. Kompozisaun Komisaun kadastral presiza kompostu husi entidades hotu (Governu, Sosiedade Sivil, Lia Na'in, Ema Independente no Juristas sira). FM hanoin katak ida ne'e importante atu garante implementasaun lei rai tuir espirtu artigu 54 Konstituisaun RDTL ho prinsipiu orientasaun ne'ebé justu, transparente, livre ho tratamentu ne'ebé igual, respeito ba identidade kultural, anti korupsi, kolusaun, nepotismu no respeito ba direitu ba na'in ba bens imoveis no direitu ba kompensasaun.

Esbosu Lei rai ida ne'e mos la define klaramente kona-bá mandatu ne'ebé Komisaun Kadastral sei assume. FM Husu atu defini lolos mandatu ne'ebé sei hala'o Komisaun Kadastral. FM sujere atu mandatu ne'ebé fo ba Komisaun Kadastral maka atu hala'o mediasaun ba kazu hadau malu bainhira iha pedidu husi comunidade. Ida ne'e importante atu kontribui ba prevensaun konflitu ne'ebé oras kontinua buras no sai preokupasaun makáas iha comunidade nia le'et. Ida ne'e importante atu kontribui rezolusaun no prevensaun konflitu ba kazu hadau rai ne'ebe horas kontinua buras no sai prekupasaun maka'as iha Timor Leste.

IV. Konkluzau

Kazu hadau malu rai kontinua akontese iha teritoriu tomak Timor-Leste. Volume akontesementu hadau malu rai aumenta ba bebeik no hahu kauza konfrontasaun fiziku hodi hamate comunidade inklui feto no labarik inosenti. Kazu Samalete no Aidabaleten hatudu realidade ida ne'e. Nune'e mos hadau malu la'os deit ona involve individu ho

³⁶ Ibid

individu deit maibe hahu involve grupu hanesan buat ne'ebé akontese, CPD-RDTL hala'o okupasaun ba comunidade nia rai iha Welaluhu - Same no Beco-Covalima.

Oinsa Estadu bele tau matan asuntu ne'e? Ema barak dehan katak hadau malu rai iha Timor-Leste nu'udar asuntu ida ne'ebé komplexu. Maske nune'e iha tinan 2012, Governu hato'o Proposta Lei rai nian ida ba Parlamentu Nasional hodi aprova. Prezidenti da República Jose Ramos Horta veta tiha lei refere. Dadaun ne'e Governu, liu husi Ministériu da Justisa hahu hadia hikas proposta lei rai nian no sei lori hikas ba Parlamentu Nasional atu aprova. FM hanoin katak Timor-Leste ejiji ona lei rai nian hodi fasilita administrasaun rai ida ne'ebé modernu atu hodi hametin direitu ba rai ba comunidade. Maske nune'e FM mos hanoin katak Timor-Leste presiza lei rai ida ne'ebé bele refléta duni tendensias ho dimensaun hotu hanesan dimensaun polítika, ekonomia no kultura hodi responde duni ba hametin direitu ba rai ho pasifiku no dame. Ida ne'e imporante hodi kontribui ba hametin estabilidade no dezenvolvimentu ekonomia Timor-Leste nian. Refleta tiha asuntu hirak ne'e maka FM hakarak hato'o rekomendasaun hanesan tuir mai ne'e:

V. Rekomendasaun

FM nia Rekomendasaun

- Governu no Parlamentu Nasional presiza fo tempu barak liu tan ba prosesu konsulta lei rai nian molok halo aprovasaun final. Lei rai maka lei ida ne'ebé importante liu ba Timor-Leste nia estabilidade no dezenvolvimentu tan ne'e presiza sidadaun hotu nia partisipasaun. Governu no Parlamentu presiza kria espasu konsulta ne'ebé efektivu hodi rona opiniaun comunidade no matenek na'in sira kona-bá lei rai molok halo aprovasaun.
- Governu no Parlamentu Nasional atu halo mos konsulta públiku ba lei fundu finasieiru imobiliariu no proposta de Lei **N.º /2010 de Lei das Expropriações**. Durante ne'e públiku seidak hatene kona-bá lei lei fundu finasieiru imobiliariu tan Governu halo inklui lei ne'e iha konsulta públika. FM ejiji ba Governu no Parlamentu Nasional atu halo mos konsulta públiku kona-bá lei fundu finasieiru imobiliariu no proposta de Lei **N.º /2010 de Lei das Expropriações**.
- Governu no Parlamentu Nasional presiza tau matan ba submisaun sira ne'ebé sosiedade sivil no comunidade sira hato'o hodi asegura katak comunidade sira nia lian hetan atensaun iha prosesu halo lei rai nian.
- Governu presiza estabeselese mekanismu prevensaun konfliktu iha comunidade ba hadau malu rai liu husi asaun responde sedu autoridade lokal no PNTL nian bainhira akontese hadau malu rai. Autoridade lokal presiza pro-ativu iha asaun responde sedu hodi fasilita dialogu ba comunidade hodi evita violensia. Autoridade lokal presiza uza nia poder lokal ne'ebé lei iha hodi lori partes konfliktu hotu iha comunidade atu participa iha dialogu no mediasaun hodi prevene konfliktu. Governu presiza estabeselese mekanismu mediasaun nasional ba rai nian hodi buka solusaun pasifiku ba hadau malu rai iha Timor-Leste.
- Sekretariu Estadu Terras Propriedades atu hasa'e nia volume serbisu hodi hatudu nia prezensa regular iha comunidade hodi tulun identifika kazu hadau malu rai iha Aldeia no

Suco sira. FM hanoin katak ida ne'e importante atu prepara asaun responde sedu ba prevensaun konfliktu hadau malu rai iha komunidadade. FM Ejiji ba Sekretariu Estadu Terras e Propriedades atu serbisu ho professional, transparan no kaer metin ba prinsipiu anti KKN hodi tulun minimiza asaun violensia kona-bá rai iha komunidadade.

- Sekretariu Estadu Terras e Propriedades atu kontinua fasilita prosesu levantamentu kadastral nasional ne'ebé Programa Ita Nia Rai hala'o tiha ona ba komunidadade tomak iha Timor-Leste. Prosesu ne'e tenki hala'o ho prinsipiu orientasaun ne'ebé justu, transparante, livre ho tratamentu ne'ebé igual, anti korupsaun, kolusaun, nepotismu no la ho violensia.
- Sekretariu Estadu Terras e Propriedades atu asegura funksionamentu baze de dados kadastral ne'ebé Programa Ita Nia Rai estabeselese ona. FM ejiji atu publika baze de daus rai ne'ebe Programa Ita Nia Rai estabeselese ona hodi fasilita asesu ba komunidadade no públiku atu konsulta molok halo transaksaun negosiu no distribuisaun rai eransa nian iha komunidadade. Ida ne'e importante atu evita informasaun falsu iha prosesu fa'an no sosa rai ka distribuisaun rai iha komunidadade.
- Presidenti da Republika atu konsolida kbi'it Estadu hodi fo atensaun ba asuntu hadau malu rai ne'ebé sei sai nu'udar ameasa boot ba estabilidade nasional, sadik ba dezvoltamentu ekonomia no identidade kultural Timor-Leste nian.
- Enkoraja povu tomak atu kontribui ba hametin paz liu husi partisipasaun iha dialogu tuir kultura hodi buka solusaun ba problema hadau malu rai iha komunidadade. FM hanoin katak problema rai sempre iha solusaun no dalan diak liu mak mediasaun no dialogu. Entidade tomak Estadu nian, sosiedade sivil no komunidadade presiza promove hikas kultura tarabandu ba prevensaun konfliktu no hadau malau rai iha komunidadade.

Bibliografia

Mahein Nia Lian No.8, 12 Jullu 2010

<http://itaniarai.mj.gov.tl>

www.worldbank.org/justiceforthe poor

CAVR, Sumariu Ezekutivu Relatoriu Chegal, 2005, Pazina 48-49

<http://www.crisisgroup.org/en/other-languages/tetum-translations/B110%20Managing%20Land%20Conflict%20in%20Timor-Leste.aspx>

Notisia iha Jornal Timor Post (TP)

<http://www.indopubs.com/CommunalConflictinViqueque.pdf>

tlstudies.org/pdfs/tlsa_conf_whole.pdf

Enkontru komunitariu ne'ebe organiza husi Departementu Hari'i no Koizaun Social (DHPKS) iha Suco Aidabaleten /Atabae lora 7 Marsu 2013

Intervistas Komunitade Suco Osso Huna, Baguia, Baucau 2013

Intervista Komunitade Suco Afaloicai, Baguia, Baucau 2013

<http://easttimorlegal.blogspot.com/2012/09/murder-in-east-timor-result-of-land.html>

Enkontru komunitariu Departementu Hari'i no Koizaun Social iha Suco Aidabaleten, 7 Marsu 2013.

Notisia TVTL. Tersa Kalan, 02 Abril 2013.

Intervista Komunitade iha Gleno – Ermera 2013

Notisia iha Suara Timor Lorosa'e (STL)
Jornal Nacional Diario - Segunda-Feira, 08 Abril 2013

Konstituisaun da RDTL

Proposta Lei no. /2010 Regime Especial ba Definisauun Titularidade ba Ben's e Moveis

Forum Social Cientifiku UNTL, lora 14 Marsu 2013.
http://itaniarai.mj.gov.tl/docs/FAQ%20Book2/FAQ_book_Versaun%20rua.pdf

<http://easttimorlegal.blogspot.com/2012/09/murder-in-east-timor-result-of-land.html>